



harman/kardon®

THE BRIDGE II  
ESTACION BASE PARA iPod.  
MANUAL DEL PROPIETARIO

# INTRODUCCION

¡Felicidades! Con el sistema The Bridge II está entrando en un universo de nuevas posibilidades, combinando la capacidad de almacenamiento y flexibilidad de reproducción de un iPod con la potencia sonora de un sistema Harman Kardon®.

Con un solo cable podrá conectar su iPod. Tan sólo necesitará su control remoto para disfrutar de todas las ventajas de su nuevo sistema.

## Características

- Conexión sencilla con cualquier producto Harman Kardon compatible con el sistema The Bridge
- Reproducción desde un iPod a través de su sistema Harman Kardon
- Control de su iPod a través del control remoto de Harman Kardon
- Fácil selección de pista a través de navegación por pantalla
- Carga del iPod

## Incluye

- Estación base The Bridge II
- Cinco adaptadores, marcados como 'NANO', '5G (VIDEO 60GB)', '5G (VIDEO 30GB)', '13' y '12, 14'
- Conexión 'UNIVERSAL' para la utilización de cualquier tipo de adaptador adecuado
- Adaptador para la utilización de productos compatibles con The Bridge

## Compatibilidad

El sistema The Bridge II es compatible con cualquier receptor compatible con The Bridge –o con The Bridge II– de Harman Kardon, así como con el sistema digital media center DMC 1000 de Harman Kardon. En el momento de la edición de este manual, estos modelos proporcionan:

- Sólo reproducción de audio: AVR 140, AVR 240, AVR 340, AVR 145, AVR 245, AVR 445, AVR 645, AVR 745, HK 3490 y DMC 1000 (reproducción de fotografías disponible en el DMC 1000)
- Reproducción de audio, video y fotografías: AVR 146, AVR 147, AVR 247, AVR 347, AVR 350, AVR 355 (230V), AVR 660 (230V), AVR 760 (230V), AVR 354 (120V), AVR 3550HD (120V) y AVR 7550HD (120V)

El sistema The Bridge II es compatible con la mayoría de modelos iPod equipados con conexión para estacionamiento, 4G o posteriores. La reproducción de video y fotografías tan sólo será posible con modelos de iPod capaces de reproducir video y fotografías: iPod 5G, iPod classic y iPod nano (3ª generación).

The Bridge™ II



## INSTALACION DE <sup>The</sup>Bridge™ II

A través de un sólo cable, usted podrá realizar la conexión entre *The Bridge II* y su sistema Harman Kardon.

**Paso 1:** Desconecte el dispositivo Harman Kardon *The Bridge* –o compatible con *The Bridge II*-, a través de su interruptor principal.

### Paso 2:

#### Productos compatibles con <sup>The</sup>Bridge™ II

Sujetando el cable en la parte más ancha del conector, presione ligeramente las pestañas laterales e introduzca el conector en la parte posterior del producto Harman Kardon correspondiente. Consulte la Figura 1.



Figura 1. Conector *The Bridge II* en el producto Harman Kardon compatible con *The Bridge II*

#### Productos compatibles con <sup>The</sup>Bridge™ :

se utiliza un conector distinto en los productos Harman Kardon compatibles con *The Bridge* y en el modelo HK3490, tal como muestra la Figura 2. No conecte la unidad *The Bridge II* directamente en el conector DMP/ *The Bridge* de la parte posterior de estos productos. Utilice el adaptador incluido entre el cable *The Bridge II* y el dispositivo a conectar.



Figura 2. El conector DMP/*The Bridge* en los productos compatibles con *The Bridge* de Harman Kardon

**Paso 3:** Introduzca el adaptador negro en el sistema *The Bridge II*, asegurándose de que entre completamente. Consulte la Figura 3.

**NOTA:** No coloque el iPod en el sistema *The Bridge II* si los adaptadores correspondientes no están colocados. Si lo hiciera, el iPod no se conectaría correctamente y ambos dispositivos –iPod y *The Bridge II*– podrían sufrir daños no cubiertos por la garantía.



Figura 3. Colocando un iPod en la unidad *The Bridge II*

**Paso 4:** Localice el adaptador incluido con su iPod, o seleccione uno de los adaptadores incluidos con la unidad consultando la Tabla 1. Si el modelo de su iPod es anterior, no aparece en la Tabla 1 o no dispone de adaptador, contacte con Apple Inc. para adquirir uno.

Coloque el adaptador en la unidad *The Bridge II*, tal como muestra la Figura 3.

**Paso 5:** Retire el iPod de cualquier funda protectora y colóquelo en la unidad *The Bridge II*, tal como muestra la Figura 3.

**Tabla 1. Seleccione la conexión correcta en *The Bridge II***

The Bridge II	Modelo iPod
NANO	iPod nano, 1ª y 2ª generaciones
5G (VIDEO 60GB)	iPod, 5ª generación (60GB, 80GB) e iPod classic (160GB)
5G (VIDEO 30GB)	iPod, 5ª generación (30GB) e iPod classic (80GB)
13	iPod nano, 3ª generación
12, 14	iPod touch

## UTILIZACION DE <sup>The</sup>Bridge™ II

Una vez realizada la conexión con la unidad The Bridge II, podrá utilizar los controles frontales del producto compatible con el sistema –o los controles de su control remoto- para seleccionar e iniciar la reproducción. Presione el botón DMP/The Bridge del control remoto, o utilice el botón de selección de fuente (Source Selector) en el panel frontal para elegir el dispositivo fuente. Al conectar un iPod, aparecerá un mensaje indicando la conexión con el la unidad The Bridge II. A continuación aparecerán los menús de navegación, y la pantalla del iPod mostrará un Harman Kardon Logo de confirmación y el mensaje 'OK to Disconnect' (preparado para la desconexión).

Cuando se muestre el mensaje 'OK to Disconnect', el iPod se encuentra en modo extendido y puede ser operado a través de los controles frontales o del control remoto del producto Harman Kardon conectado. Los controles de los productos The Bridge –y de los productos compatibles con The Bridge II- están descritos en la Tabla 2. La columna en blanco significa que la función correspondiente no está disponible a través de los controles. A causa de la especificidad de operación de cada producto, consulte el manual del propietario si desea una información más detallada.

Durante la reproducción, aparecerán en el visor el título, el artista y el álbum -si está disponible- correspondiente a la pista en reproducción. La línea inferior de dicho visor mostrará el tiempo de pista transcurrido, el icono del modo de reproducción y el tiempo restante.

Si conecta un dispositivo de video a la unidad Harman Kardon, aparecerá también la información de pista disponible, junto a la información de tiempo y modo de reproducción.

Algunos productos Harman Kardon The Bridge –o compatibles con The Bridge II- disponen de un menú de configuración que le permite seleccionar la reproducción aleatoria, la repetición de reproducción o el modo de reanudación (Resume). Consulte el manual del producto correspondiente si desea más información.

La reproducción de fotografías –cuando sea posible- es distinta de la reproducción de audio. Presionar el menú. Seleccione la opción de fotografías para cambiar a modo manual. En modo manual el iPod puede ser operado usando sus propios controles o con el mando del receptor, y sus menús aparecerán en lugar del logo de Harman Kardon y el mensaje "OK a desconectar ". Los menús generados por el receptor al utilizar The Bridge II no aparecerán en el modo manual.

Las fotografías podrán visualizarse en un monitor externo sólo en aquellos modelos de iPod que soporten estos formatos (consulte la nota descrita más abajo). Seleccione la fotografía deseado, presione el botón 'Play' de su iPod, o presione el botón OK o 'Enter' del control remoto tres veces.

Para ver videos, cuando esta disponible el iPod que soporta reproducción de video, presionar el botón y seleccionar la opción de video. Para el The Bridge II- preparado para productos iPod, mantendrá el modo extendido. Usa el mando del AVR y el menus OSD para seleccionar el contenido del video. Para The Bridge, los iPod puedes desconectarse a modo manual. Usa el mando a distancia para el iPod con la pantalla para ver videos.

Para volver al modo extendido desde el modo manual, mantenga presionado el botón de Menú en el control remoto de su receptor.

### NOTAS ACERCA DE LA REPRODUCCION DE VIDEO:

- En el momento de la edición de este manual, los formatos de video son compatibles con los modelos iPod 5G, iPod classic e iPod nano (3ª generación). Con los demás modelos iPod (Excepto el iPod 4G), no será posible visualizar fotografías o videos en un monitor externo con The Bridge II. Aún así, podrá adquirir un cable A/V de Apple Inc. y conectarlo a las entradas analógicas disponibles de su dispositivo AVR.
- Antes de iniciar la reproducción de videos almacenados en su iPod, compruebe que el parámetro de salida TV (TV Out) del iPod está activado. Ajuste

cualquier otro parámetro de su iPod adecuadamente para el sistema utilizado. Si modifica estos parámetros durante la reproducción o durante la pausa de una selección, el iPod le requerirá la navegación a través del menú de sistema y una nueva selección de video a reproducir. La reanudación de reproducción en la función 'Now Playing' podría no reflejar la modificación realizada en el parámetro de salida (TV Out).

- En modo manual, los menús de iPod sólo serán visibles en su propia pantalla. Podrá operar el iPod a través del control remoto de su receptor, siempre que éste tenga seleccionado el dispositivo The Bridge.

## Carga del iPod

Puede dejar su iPod colocado en el sistema The Bridge II, incluso cuando no lo esté utilizando como



dispositivo de reproducción. Siempre que el iPod esté colocado en la base y el receptor esté activado, el sistema The Bridge II cargará automáticamente la batería del iPod. Algunos receptores Harman Kardon también permiten la carga de la batería del iPod cuando el dispositivo está desactivado (o en modo 'standby'). Consulte el manual del propietario correspondiente si desea más información.

## Retirar el iPod de la base

Le recomendamos que detenga la reproducción antes de retirar el iPod de la base del sistema The Bridge II.

**NOTA IMPORTANTE:** Si utiliza el sistema The Bridge II con el dispositivo DMC 1000, no retire el iPod del sistema sin antes seleccionar la opción 'Retirar el iPod' (Undock iPod) en el menú de pantalla.

**Tabla 2. Controles para iPod**

Función en iPod	Productos compatibles con 		Productos compatibles con 
	Tecla en control remoto	Tecla frontal	Tecla en control remoto
Reproducción (Play)	'Play' (▶)	Modo sint.	'Play' (▶)
Pausa	'Pause' (⏸)	Modo sint.	'Pause' (⏸)
Menú	'Menu (Spkr)'	Banda sint. (AM/FM)	'Menu'
Selección	'Set'	'Set'	'OK'
Atrás	Flecha izquierda (◀)	Mem. abajo	Flecha izquierda (◀)
Adelante	Flecha derecha (▶)	Mem. arriba	Flecha derecha (▶)
Búsqueda adelante/ Pista siguiente	'Forward/Next' (▶▶)	Sint. arriba	'Forward/Next' (▶▶)
Búsqueda atrás/ Pista anterior	'Previous' (◀◀)	Sint. abajo	'Reverse/Previous' (◀◀)
Página arriba/abajo			Canal/Página arriba/abajo

# SOLUCION DE PROBLEMAS

## GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

### SYMPTOM

### SOLUTION

El iPod no reproduce o no responde a las instrucciones del control remoto del receptor.

- Asegúrese de que el sistema The Bridge II está correctamente conectado a un receptor Harman Kardon compatible.
- Asegúrese de que 'DMP' o 'The Bridge' son las opciones seleccionadas como entrada en el receptor.

El LED de la parte inferior del sistema The Bridge II se desactiva cuando el receptor se encuentra en modo de espera (standby).

- Compruebe los parámetros de su receptor y asegúrese de que la opción de carga del iPod durante el modo Standby –si está disponible- está activada.
- Asegúrese de que el receptor se encuentra en modo de espera (Standby) a través del piloto de luz correspondiente en ámbar. El iPod no se cargará si el interruptor principal está en posición 'off'.

La pantalla y los controles del iPod no operan en modo iPod.

- Esto es normal, y no indica problema alguno con el iPod, The Bridge II o su receptor.

## ESPECIFICACIONES:

Dimensiones (Al x An x Pr): 1-3/16" x 4-1/2" x 4-1/2" (30mm x 114mm 114mm)

Peso: 0.37 lb (0.17kg)



© 2008 Harman International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

Harman Kardon es una marca de Harman International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos

y/u otros países. 'Designed to Entertain', el logo The Bridge y el logo The Bridge II son marcas de Harman International Industries, Incorporated.

iPod es una marca de Apple Inc., registrada en EE.UU y otros países. iPod no incluido. 'Made for iPod' significa que un accesorio electrónico determinado ha sido específicamente diseñado para ser conectado a un iPod y ha sido certificado por parte del fabricante para cumplir con los requisitos y estándares de funcionamiento de Apple. Apple no se hace responsable de la operación o del cumplimiento de los estándares de normativa y seguridad de estos dispositivos. Características, especificaciones y aspecto sujetos a cambio sin necesidad de previo aviso.

# GRAPE AQUI SU FACTURA

ESPAÑOL



**harman / kardon®**  
Designed to Entertain.™

**H** A Harman International Company

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797

[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

© 2008 Harman International Industries, Incorporated.

Todos los derechos reservados.

Part No. 950-0236-001